

**ZA5559**

**Flash Eurobarometer 321  
(European Contract Law in Consumer Transactions)**

**Country Questionnaire  
Malta (Maltesian)**

**F1321**  
**FLASH EUROBAROMETER**  
**Business attitudes towards cross-border business-to-consumer transactions and the usefulness of a European contract law**

SCREENER

**D01. Il-kumpanja tagħkom tbiegħ direttament lill-konsumatur aħħari?**

- Iva ..... 1
- Le ..... 2 [THANK AND TERMINATE]
- [DK/NA] ..... 9 [THANK AND TERMINATE]

**D02. F'liema tip ta' transazzjoni business-to-consumer il-kumpanija hija involuta l-iktar?**

- Bejgħ ta' merkanzija (inklużi profitti minn manifftura, merkanzija ta' divertiment u lukandi/ristoranti eċċ) ..... 1
- Bejgħ ta' prodotti diġitali (bħal per eżempju CDs, DVDs, softwer, mużika u films li jitnizzlu mill-internet)..... 2
- Bejgħ ta' servizzi finanzjarji ..... 3
- Bejgħ ta' servizzi oħrajn ..... 4 [THANK AND TERMINATE]
- [DK/NA] ..... 9 [THANK AND TERMINATE]

**D03. Liema minn dawn l-istqarrijiet li ġejjin jikkorrespondu għas-sitwazzjoni tagħkom?**

- Bħalissa inbiegħu cross-border lill-konsumaturi ġewwa pajjiżi oħrajn tal-UE..... 1
- Aħna inkunu interessati li inbiegħu cross-border lill konsumaturi ġewwa pajjiżi oħrajn tal-UE fil-futur ..... 2
- Xejn m'aħna interessati li nbiegħu lill konsumaturi f' pajjiżi oħrajn tal-UE ..... 3 [THANK AND TERMINATE]
- [DK/NA] ..... 9 [THANK AND TERMINATE]

DEMOGRAPHICS

**D1. Kemm għandkom impjegati fil-kumpanija tagħkom?**

- ..... Impjegati
- DK/NA ..... 99999999

**D2. X'kien id-dħul totali tal-kumpaniji tagħkom fis-sena 2009?**

- .....€
- DK/NA ..... 99999999

**D3. Liema minn dawn il-kategoriji ta' prodotti huwa l-ikbar fir-rigward ta' bejgħ tagħkom?**

*[ONLY ONE ANSWER IS POSSIBLE]*

- Karrozzi, vetturi bil-mutur u parts għalihom ..... 1
- Hwejjeg, żraben u aċċessorji (inklużi gojjellerija u kosmetiċi) ..... 2
- Servizzi finanzjarji u ta' assigurazzjoni ..... 3
- Ikel u xorb ..... 4

- Għamara, tagħmir u tiżjin (inkluzi oġġetti do-it-yourself u prodotti ta' manutenzjoni).....	5
- Appliances tad-dar, oġġetti elettronici u oġġetti tat-teknologija tal-informatika .....	6
- Oġġetti għall-ħin liberu (ngħidu aħna kotba, materjal awdjoviziv, ġugarelli, eċċ.) .....	7
- Prodotti mis-settur tal-inġinerija, e.ż. makkinarju.....	8
- Prodotti diġitali.....	9
- Oġġetti oħra .....	10
- [DK/NA] .....	99

**D4. Liema minn dawn il-mezzi tuża biex tbiegħ?**

*[MULTIPLE ANSWER IS POSSIBLE]*

- Bejgħ minn ġol bini tal-kumpanija.....	1
- Internet.....	2
- Telefon, posta u mezzi oħrajn ta' komunikazzjoni bid-distanza.....	3
- Bejgħ fuq l-għatba u mezzi oħrajn barra l-bini tal-kumpanija .....	4
- [DK/NA] .....	9

**D5. Minbarra Malta, f'kemm il-pajjiż ieħor tal-UE bħalissa tagħmel transazzjonijiet cross-border?**

*[ONE ANSWER ONLY]*

- <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Pajjiżi (0 – 26)	
- [DK/NA] .....	99

## MAIN QUESTIONNAIRE

[ASK ALL]

**Q1. Kemm inti infurmat/a sew dwar il-provizjonijiet tal-protezzjoni tal-konsumatur fil-ligijiet tal-kuntratti tal-pajjiżi tal-UE fejn tbiegħu jew tixtiequ tbiegħu lill konsumaturi aħharin?**

[ONLY ONE ANSWER IS POSSIBLE]

- Infurmat għal kollox ..... 4
- Infurmat tajjeb ..... 3
- Mhux infurmat tajjeb ..... 2
- Totalment mhux infurmat ..... 1
- [DK/NA] ..... 9

[ASK ALL]

**Q2. X'impatt għandhom dawn l-ostakli potenzjali li ġejjin, fuq id-deċiżjoni tagħkom li tbiegħu cross-border lill konsumaturi minn pajjiżi oħrajn tal-UE?**

[READ OUT – ROTATE - ONE ANSWER PER LINE]

- Impatt kbir..... 4
- Ċertu impatt ..... 3
- Impatt minimu ..... 2
- L-ebda impatt ..... 1
- [DK/NA] ..... 9

- A - Lingwa (problemi ta' komunikazzjoni, traduzzjoni ta' dokumenti, eċċ) ..... 1 2 3 4 9
- B - Il-bżonn li taddattaw u li timxu ma' regoli differenti għal-protezzjoni tal-konsumatur fil-ligijiet ta' kuntratti barranin. .... 1 2 3 4 9
- C - Diffikulta' biex issir taf dwar il-provizjonijiet ta' xi liġi tal-kuntratti barranija ..... 1 2 3 4 9
- D - Differenzi kulturali ..... 1 2 3 4 9
- E - Regolamenti tat-taxxi..... 1 2 3 4 9
- F - Htigijiet formali e.ż. liċenzjar, proċeduri ta' reġistrazzjoni ..... 1 2 3 4 9
- G - Problemi biex tirriżolvi kunflitti cross-border, inkluzi l-ispejjeż ta' litigazzjoni barra minn Malta 1 2 3 4 9
- H - Biex ottieni parir legali dwar liġi tal-kuntratti barranija ..... 1 2 3 4 9
- I - Problemi b'kunsinna cross-border ..... 1 2 3 4 9
- J - Manutenzjoni after-sales barra minn Malta ..... 1 2 3 4 9
- K - Oħrajn ..... 1 2 3 4 9

[ASK Q3 ONLY IF answers include large, some or minimal impacts for at least one of the following:

**Q2 B - the need to adapt and comply with different consumer protection rules in the foreign contract laws = 4 OR 3 OR 2**

**Q2 C difficulty in finding out about the provisions of a foreign contract law=4 OR 3 OR 2 OR**

**Q2 G - problems in resolving conflicts cross-border, including costs of litigation abroad=4 OR 3 OR 2 OR**

**Q2 H- obtaining legal advice on foreign contract law= 4 OR 3 OR 2]**

**Q3. Inti għidt li ċertu kwistjonijiet li jirrelataw ma' liġi tal-kuntratti għandhom impatt fuq it-transazzjonijiet tagħkom business-to-consumer cross border Kemm spiss dawn l-ostakli skuraġġewkom milli tagħmlu transazzjonijiet cross-border?**

[ONLY ONE ANSWER IS POSSIBLE]

- Dejjem ..... 4
- Spiss ..... 3
- Mhux spiss ħafna ..... 2
- Qatt ..... 1
- [DK/NA] ..... 9

[ASK ALL]

**Q4. Kemm spiss irrifjutatu li tbiegħu lill konsumaturi barranin minhabba differenzi fir-regoli ta' protezzjoni tal-konsumatur fil-ligijiet tal-kuntratti ta' pajjiżi oħra tal-UE?**

- Dejjem ..... 4
- Spiss ..... 3
- Mhux spiss ħafna ..... 2
- Qatt ..... 1
- [DK/NA] ..... 9

[ASK ALL]

**Q5. Li kieku tkun tista' tagħzel, għat-transazzjonijiet cross-border KOLLHA tagħkom lejn konsumaturi minn pajjiżi oħrajn tal-UE, liġi tal-kuntratti Ewropea waħda komuni, kemm hemm ċans li tużawha?**

[ONLY ONE ANSWER IS POSSIBLE]

- Probabbli ħafna ..... 4
- Probabbli ..... 3
- Mhux probabbli ..... 2
- Mhux probabbli xejn ..... 1
- [DK/NA] ..... 9

[ASK ALL]

**Q6. Kieku tkun tista' tagħzel liġi tal-kuntratti waħda komuni Ewropea għat-transazzjonijiet tagħkom business-to-consumer cross-border, ġewwa l-UE, l-operazzjonijiet cross-border tagħkom...**

[ONLY ONE ANSWER IS POSSIBLE]

- Jizdiedu ħafna ..... 4
- Jizdiedu ftit ..... 3
- Ma jinbidlux jew ..... 2
- Jonqsu? ..... 1
- [DK/NA] ..... 9

[ASK IF Q6="increase a lot" or "increase a little"]

**Q7. Kieku tkun tista' tagħzel liġi tal-kuntratti waħda komuni Ewropea, f'kemm il-pajjiż addizzjonali tal-UE tistima li kieku tbiegħu lill-konsumaturi aħharin?**

[ONLY ONE ANSWER IS POSSIBLE]

- f'sitt pajjiżi tal-UE jew iktar ..... 4
- f'bejn 3-5 pajjiżi tal-UE ..... 3
- f'bejn 1-2 pajjiżi tal-UE ..... 2
- [l-ebda żieda fin-numru tal-pajjiżi] ..... 1
- [DK/NA] ..... 9

[ASK ALL]

**Q8. Kieku giet żviluppata liġi tal-kuntratti Ewropea, x'tippreferi għat-transazzjonijiet tagħkom business-to-consumer?**

[ONLY ONE ANSWER IS POSSIBLE]

- Liġi tal-kuntratti tal-UE komuni li tiegħu post 27 liġi tal-kuntratti nazzjonali ..... 1
- Liġi tal-kuntratti Ewropea li tista' tagħzel bħala alternattiva għal-liġijiet nazzjonali għat-transazzjonijiet cross-border biss ..... 2
- Liġi tal-kuntratti Ewropea li tista' tagħzel bħala alternattiva għall-liġijiet nazzjonali kemm għat-transazzjonijiet cross-border kif ukoll dawk domestiċi ..... 3
- [DK/NA] ..... 9